



Nidaros domkirke  
*Nidaros Cathedral*



# MIDDAGSBØNN *MIDDAY PRAYER*



PÅSKETID ~ *EASTER*  
MANDAG ~ *MONDAY*

L Leder  
A Alle  
\* Kort pause  
I Leder (evt. menn e.a.)  
II Alle (evt. kvinner e.a.)

~ ~ ~ ~

### Åpningsord

L I Faderens, Sønnens  
og Den Hellige Ånds navn.

A Amen.

L Vi samles til middagsbønn  
etter Kirkens  
gamle tidebønnordning.

Den bibelske salmen leses som  
vekselbønn  
med en kort pause ved stjernen (\*).  
«I» leses av *leder*, «II» leses av *alle*.

### Innledning

L Herre, la oss se din miskunnhet!

A Og gi oss din frelse!

L Ære være Faderen og Sønnen  
og Den Hellige Ånd,

A Som i begynnelsen så nå og alltid,  
og i all evighet.

Amen. Halleluja!

### Bibelsk salme

Antifon: Sal 63,4

L Jeg vil prise deg hele livet

A og løfte hendene i ditt navn.

I Pris Herren, påkall hans navn, \*  
gjør gjerningene hans kjent blant folkene!

II Syng for ham og spill for ham, \*  
syng om alle hans under!

I Vær stolte over hans hellige navn! \*  
Gled dere i hjertet, dere som søker Herren.

II Spør etter Herren og hans makt, \*  
søk alltid hans ansikt!

I Husk det underfulle han har gjort, \*  
hans tegn og lovene fra hans munn,

L Leader  
A All  
\* Short pause  
I Leader / men / ...  
II All / women / ...

~ ~ ~ ~

### Opening words

L In the name of the Father, and of the Son  
and of the Holy Spirit.

A Amen.

L We are gathered here for Midday Prayer  
according to the Church's  
traditional daily office.

The Psalm is read responsively  
with a short pause after the star (\*).  
"I" is read by the *leader*, "II" is read by *all*.

### Introduction

L Show us your mercy, O Lord!

A And grant us your salvation!

L Glory be to the Father, and to the Son  
and to the Holy Spirit!

A As it was in the beginning, is now and ever  
shall be, world without end.

Amen. Hallelujah!

### Psalm

Antiphon: Psalm 63,5

L I will bless you as long as I live;

A I will lift up my hands and call on your name.

I O give thanks to the Lord, call on his name, \*  
make known his deeds among the peoples.

II Sing to him, sing praises to him; \*  
tell of all his wonderful works.

I Glory in his holy name; \*  
let the hearts of those who seek the Lord  
rejoice.

II Seek the Lord and his strength; \*  
seek his presence continually.

I Remember the wonderful works he has done, \*  
his miracles, and the judgements he has  
uttered,

II du ætt av Abraham, hans tjener, \*  
Jakobs sønner, som han har valgt ut.

I Han er Herren vår Gud, \*  
lovene hans gjelder over hele jorden.

II Han husker sin pakt til evig tid, \*  
ordet han ga, i tusen slektsledd.

*Salme 105,1-8*

A Ære være Faderen og Sønnen  
og Den Hellige Ånd, \*  
Som i begynnelsen så nå og alltid,  
og i all evighet. Amen.

*Antifon:*

A Jeg vil prise deg hele livet  
og løfte hendene i ditt navn.

**Lesning**

*Menigheten sitter under lesningen.  
Stillhet og ettertanke.*

**Responsorium**

L Led meg frem og lær meg i din troskap.

A For du er Gud, min Frelser.

L La meg kjenne dine veier,  
lær meg dine stier.

A For du er Gud, min Frelser.

L Ære være Faderen og Sønnen  
og Den Hellige Ånd!

A Led meg frem og lær meg i din troskap,  
for du er Gud, min Frelser.

L Jeg blir alltid hos deg, Herre.

A Min høyre hånd har du grepet.

**Bønner**

L Kyrie eleison!

A Kriste eleison, Kyrie eleison!

L Om fred mellom alle mennesker,  
ber vi deg, Gud.

A Herre, hør vår bønn.

L Om enhet i Kirken etter din vilje,  
ber vi deg, Gud.

A Herre, hør vår bønn.

II O offspring of his servant Abraham, \*  
children of Jacob, his chosen ones.

I He is the Lord our God; \*  
his judgements are in all the earth.

II He is mindful of his covenant for ever, \*  
of the word that he commanded,  
for a thousand generations.

*Psalm 105,1-8*

A Glory to the Father, and to the Son,  
and to the Holy Spirit, \*  
As it was in the beginning, and now, and ever  
shall be, world without end. Amen

*Antiphon:*

A I will bless you as long as I live;  
I will lift up my hands and call on your name.

**Reading**

*The congregation remains seated.  
Silence and reflection.*

**Responsorium**

L Lead me forward and teach me your truth.

A For you are God, my Saviour.

L Make me to know your ways,  
teach me your paths.

A For you are God, my Saviour.

L Glory be to the Father, and to the Son  
and to the Holy Spirit!

A Lead me forward and teach me in your truth,  
for you are God, my Saviour.

L I will always be with you, Lord.

A You have grasped my right hand.

**Prayers**

L Lord, have mercy

A Christ, have mercy. Lord, have mercy

L For peace among all peoples,  
we pray to you, O God!

A Lord, hear our prayer.

L For unity in the church according to your will,  
we pray to you, O God!

A Lord, hear our prayer.

L For alle flyktninger og forfulgte  
ber vi deg, Gud.

A Herre, hør vår bønn.

L For alle syke, ensomme og fortvilte,  
ber vi deg, Gud.

A Herre, hør vår bønn.

L For alle som søker deg, Gud, ber vi.

A Herre, hør vår bønn.

L For oss som er samlet her,  
at vi må leve våre liv i tjeneste for vår  
neste, ber vi deg, Gud.

A Herre, hør vår bønn.

L I stillhet legger vi fram for deg  
det hver av oss har på hjertet.

~ ~

L Herre, hør vår bønn

A og la vårt rop komme til deg.

A VÅR FAR i himmelen!

La navnet ditt helliges.

La riket ditt komme.

La viljen din skje på jorden  
slik som i himmelen.

Gi oss i dag vårt daglige brød,

og tilgi oss vår skyld,

slik også vi tilgir våre skyldnere.

Og la oss ikke komme i fristelse,  
men frels oss fra det onde.

For riket er ditt,

og makten og æren

i evighet. Amen.

L Herre Gud, Himmelske Far!

Du har i dåpen kalt oss til å være din  
eiendom.

Vi ber deg: Kle oss i inderlig

barmhjertighet, godhet, ydmykhet,

saktmodighet og langmodighet, så vi ærer  
ditt hellige navn.

Ved Jesus Kristus, din Sønn, vår Herre!

A Amen.

### **Velsignelse**

*Alle reiser seg.*

L La oss prise Herren:

A Gud være lovet!

L La oss be om velsignelse:

Herre, velsign oss og vern oss mot alt  
ondt, og før oss til det evige liv.

A Amen.

L For all refugees and persecuted,  
we pray to you, O God!

A Lord, hear our prayer.

L For all the sick, lonely and desperate,  
we pray to you, O God!

A Lord, hear our prayer.

L For all who seek you, God, we pray.

A Lord, hear our prayer

L For all gathered here at this time,  
that we may live our lives in the service of  
our neighbour, we pray to you, O God!

A Lord, hear our prayer

L In silence we submit to you what each of  
us has on our heart.

~ ~

L Lord, hear our prayer

A and let our cry come to you.

A OUR FATHER in heaven,

hallowed be your name,

your kingdom come,

your will be done, on earth  
as in heaven.

Give us today our daily bread.

Forgive us our sins

as we forgive those who sin against us.

Lead us not into temptation

but deliver us from evil.

For the kingdom,

the power, and the glory are yours

now and for ever. Amen.

L Lord God, Heavenly Father! In baptism

you have called us to belong to you. We

pray to you: Clothe us in sincere

compassion, kindness, humility,

gentleness and forbearance, such that we

honour your holy name. In the name of

Jesus Christ, your Son, our Lord!

A Amen.

### **Blessing**

*All rise.*

L Let us praise the Lord:

A God be praised!

L Let us ask for God's blessing on us:

O Lord, bless us and protect us against all  
evil, and lead us into eternal life.

A Amen.